

CONTENTS

INTRODUCTION

Teaching and Learning Foreign Languages in Industry and Commerce: an introduction to the work of ERFA and the contributions in this book

Reinhold Freudenstein 1

PART ONE: NEEDS

1. Foreign Languages on the Top Floor: European Executive Managers Evaluate Their Foreign-language Needs

Jürgen Beneke 23

2. Methods of Exploring Language Needs in Industry

Konrad Schröder 43

PART TWO: LINGUISTICS

3. The Teaching of English for Special Purposes: A Linguistic View

Werner Hüllen 57

4. Cultural Monsters, Mimicry and English as an International Language

Jürgen Beneke 73

5. The Use of Terminology Data Banks in Solving Problems of Specialist-text Translation

Karl-Heinz Brinkmann 95

PART THREE: ORGANIZATION

6. Organizational Principles of In-company Language Instruction in a Large Industrial Concern
Helmut Pönisch 111
7. Organizing In-company Language Training
Martin Worth and Geoffrey Marshall 123
8. Language Training in Industry: The Case of Ford-Werke Aktiengesellschaft (Germany)
Peter Thelen and Richard S Reinhold 143

PART FOUR: ACTIVITIES

9. In-company Activities Promoting Foreign-language Skills
Helmut Pönisch 153
10. Teaching by Participation: Experiences with Simulation Games in Language Training with Adults in Industry
Jürgen Beneke 163
11. Aspects of Language Training in a Motor-car Manufacturing Firm with Special Reference to English as a Foreign Language (EFL)
Peter Fischel 177
12. The Dornier English Newsletter
Christa Bollert and Richard Kurman 189
- Selected Bibliography**
Udo O H Jung 195